

SK

**Lekárske potvrdenie pre hraničné
kontroly a leteckú prepravu**

EN

**Medical confirmation for
border controls and air travel**

Pán/Pani Mrs/Mr

Narodený/á born

Táto osoba vzhľadom na svoje ochorenie Diabetus vyžaduje životne dôležitú liečbu inzulínom. Perá, liečivá a pomôcky uvedené nižšie sú nevyhnutne potrebné. On alebo ona ich preto musí mať pri sebe za každých okolností, inak sa ocitne v život ohrozujúcej situácii rozhádzania metabolizmu. Inzulínová pumpa pre životne dôležitú liečbu Diabetu sa nepretržite nosí na tele pre dodávanie inzulínu do tela. Inzulínová pumpa sa nesmie odpojiť od tela!

Doplnkové príslušenstvo je potrebné prepravovať v príručnej batožine, nakoľko teplota v nákladnom priestore lietadla je príliš nízka: Inzulín stráca svoj účinok pri teplotách nižších ako + 4°C!

- Inzulínové pero s príslušenstvom
- Inzulín v ampulkách (*citlivý na teplotu!*)
- Inzulínová pumpa s príslušenstvom
(Výr. číslo)
- Glukomer s príslušenstvom
- Testovacie prúžky (*citlivé na teplotu!*)
- Glukózový senzor s príslušenstvom
- Lancetové zariadenie, lancety
- Glukagónové injekčné striekačky
- Injekčné striekačky
- Sacharidy s rýchlym nástupom účinku, napr. invertný cukrový sirup
- Lieky:

This person requires a vital insulin therapy due to diabetes. The pens, medication and aids listed below are indispensable. He or she must therefore carry them with him or her at all times, otherwise there is a risk of a life-threatening derailment of the metabolism.

An insulin pump for the vital treatment of diabetes is permanently worn on the body to supply insulin to the body. The insulin pump must not be removed!

The accessories carried must be transported in your hand luggage, as the temperatures in the cargo hold of the aircraft are too low: Insulin becomes ineffective at temperatures below + 4°C!

- Insulin pens with accessories
- Insulin in ampoules (*temperature sensitive!*)
- Insulin pump with accessories (serial no.)
- Blood glucose meter with accessories
- Test strips (*temperature sensitive!*)
- Glucose sensor with accessories
- Lancing devices, lancets
- Glucagon syringe
- Syringes
- Fast available carbohydrates
e.g. invert sugar syrup
- Medication:

Ostatné pomôcky:

Additional aids:

Lekár/Ambulancia
Adresa/Tel.
Pečiatka/Dátum/Podpis

Doctor/Klinik
Adress/Phone
Stamp/Date/Signature